

SENATO DELLA REPUBBLICA

V LEGISLATURA

(N. 1356-A)

RELAZIONE DELLA 3^a COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI)

(RELATORE BETTIOL)

SUL

DISEGNO DI LEGGE

approvato dalla Camera dei deputati nella seduta del 14 ottobre 1970

(V. Stampato n. 2595)

presentato dal Ministro degli Affari Esteri

di concerto col Ministro delle Finanze

e col Ministro del Commercio con l'Estero

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 16 ottobre 1970*

Comunicata alla Presidenza il 18 dicembre 1970

Ratifica ed esecuzione dello Scambio di Note tra l'Italia e la Jugoslavia, effettuato a Roma il 30 aprile 1969 relativo alle liste « C » e « D » annesse all'Accordo del 31 marzo 1955 sugli scambi locali tra le zone limitrofe di Trieste da una parte e di Buje, Capodistria, Sesana e Nuova Gorizia dall'altra

LEGISLATURA V — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ONOREVOLI SENATORI. — La Commissione degli affari esteri del Senato ha esaminato il disegno di legge n. 1356, che ho l'onore di presentare alla vostra approvazione. Esso è stato approvato senza discussione e riserve trattandosi della ratifica ed esecuzione di uno Scambio di note tra l'Italia e la Jugoslavia relativo alle liste « C » e « D » annesse all'accordo del 31 marzo 1955 sugli scambi locali tra le zone limitrofe di Trieste da una parte e di Buje, Capodistria, Sesana e Nuova Gorizia dall'altra.

Come è noto, con il trattato di pace, e con altri accordi che a questo trattato sono seguiti, le province di Trieste e di Gorizia sono state in parte assegnate all'Italia e in parte assegnate alla Jugoslavia, venendosi così a rompere una unità di carattere economico che rendeva possibile la vita e il progresso economico e sociale della zona.

Con questo scambio di note, effettuato il 30 aprile 1969, vengono riveduti i contingenti delle merci di cui agli scambi locali fra le zone ricordate, onde adeguare le importazioni e le esportazioni al mutamento dei bisogni delle popolazioni locali. Si tratta di modifiche di carattere marginale: esse non toccano la sostanza stessa dell'accordo precedente, che è stato di grande giovamento alle popolazioni che vivono al di qua e al di là di una frontiera ormai aperta non soltanto al traffico delle persone, ma anche al traffico delle merci, sia pure limitatamente a certe determinate zone adiacenti.

Il relatore ha l'onore di segnalare ai membri del Senato il significato particolare di questo accordo e lo raccomanda all'approvazione dell'Assemblea.

BETTIOL, *relatore*

DISEGNO DI LEGGE**Art. 1.**

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare lo Scambio di Note tra l'Italia e la Jugoslavia, effettuato a Roma il 30 aprile 1969, relativo alle liste « C » e « D » annesse all'Accordo del 31 marzo 1955 sugli scambi locali tra le zone limitrofe di Trieste da una parte e di Buje, Capodistria, Sesana e Nuova Gorizia dall'altra.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data allo Scambio di Note di cui all'articolo precedente a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità al punto 6) delle Note stesse.